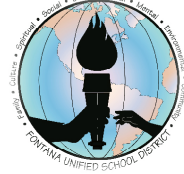


# ESCUELA PRIMARIA MANGO

Oficina del Distrito  
9680 Citrus Avenue  
Fontana, CA 92335  
(909) 357-5000

www.fusd.net



Pre-kinder hasta 5º grado  
Sara Najarro, Directora  
7450 Mango Avenue - Fontana, CA 92336  
(909) 357-5660 - FAX (909) 357-5669

*Escuela Distinguida  
de California 2005-06*

## INFORME DE RESPONSABILIDAD ESCOLAR 2007-08

### Junta de Educación

Kathleen Binks  
Gus Hawthorn  
Laura Abernathy-Mancha  
Barbara L. Chavez  
Julie A. Ramos

### Administración del Distrito

Cali L. Olsen-Binks  
Superintendente  
Richard A. Stedry, Ed.D.  
Superintendente Delegado  
Departamento de Servicios Comerciales  
Oscar Dueñas  
Superintendente Delegado  
Servicios Instructivos  
Yolanda Mendoza  
Superintendente Asociado  
Departamento de Recursos Humanos  
Linda Del Giudice, Ed.D.  
Superintendente Auxiliar

### Contenido

Mensaje de la directora  
Metas del distrito  
Participación de padres  
Perfil de la escuela  
Logros estudiantiles  
Instalaciones escolares y su seguridad  
Entorno de Aula  
Currículo e instrucción  
Equipo profesional  
Gastos del distrito  
Datos de SARC y acceso del Internet

La información de estadísticas contenida en este informe ha sido obtenida de la Secretaría de Educación de California y del Distrito Escolar de Fontana. En el momento de su publicación, este informe cumple con todos los requisitos estatales y federales del SARC, utilizando los datos disponibles más recientes. La información para los materiales educativos fue obtenida en agosto del 2008 y la información sobre las instalaciones fue obtenida en septiembre del 2008.

### Mensaje de la directora

El propósito de la Tarjeta de Informes de la Responsabilidad de la Escuela es de proporcionar a los padres con la información sobre los programas educativos, los logros académicos, los materiales, las instalaciones y el personal. Información sobre el Distrito Escolar Unificado de Fontana también es proporcionada.

Los padres y la comunidad juegan un papel muy importante en la escuela. Entendiendo el programa educativo de la escuela, los logros de los estudiantes y el desarrollo del plan de estudios puede ayudar a ambas, la escuela y la comunidad en el mejoramiento progresivo del programa.

Nosotros hemos hecho un compromiso de proporcionar el mejor programa educativo posible para nuestros estudiantes. La excelente calidad de nuestro programa es un reflejo de nuestro personal altamente comprometido. Estamos dedicados a asegurarnos que la Escuela Primaria Mango es un ambiente acogedor y estimulante donde los estudiantes están activamente involucrados en aprender lo académico al igual que los valores positivos. Juntos, a través de nuestro arduo trabajo, nuestros estudiantes serán desafiados a alcanzar su máximo potencial.

La Escuela Primaria Mango cree que la cooperación entre la escuela y la comunidad es imprescindible y esto es reflejado en nuestra declaración de la misión de la escuela.

*La Comunidad de la Escuela Mango se dedica a proporcionar un ambiente seguro y positivo donde todos los estudiantes llegan a ser comunicadores efectivos, personas que resuelven los problemas de manera creativa y ciudadanos saludables, compasivos y responsables.*

### Participación de padres

Los padres son alentados a participar en la comunidad de aprendizaje de la Primaria Mango al ofrecerse de voluntarios en el aula, asistiendo a los eventos de la escuela, compartiendo el proceso de toma de decisiones o aprovechando las actividades educativas para padres. Tales eventos como el Club de lectura Mango, Sesiones de bienestar familiar, la Noche de Orientación para Padres, la Recepción para Padres y Estudiantes y las Noches de pijamas proporcionan oportunidades para que los padres interactúen con el personal de la escuela mientras apoyan los programas académicos de su niño. El Consejo del Plantel Educativo, la Asociación de Padres

### Metas del distrito

**APRENDIZAJE PARA TODOS LOS ESTUDIANTES** Cada estudiante será proporcionado con un amplio programa educativo alineado con los Estándares del Estado de California que aumenta el logro del estudiante al nivel más alto y aumenta la asistencia.

**ESCUELAS SEGURAS, POSITIVAS Y BIEN CUIDADAS** Cada estudiante será proporcionado con una escuela limpia, ordenada y equipada adecuadamente que está organizada para su propósito educativo y en el cual cada estudiante es bienvenido, respetado y valorado.

**PERSONAL DE CALIDAD PROPORCIONANDO SERVICIO DE CALIDAD** Cada estudiante será proporcionado con una educación de calidad de parte del personal quien continuamente será capacitado en estrategias docentes, programas de apoyo y en actividades de desarrollo del personal.

**ESCUELA/HOGAR/ COMUNIDAD SOCIEDADES Y COMUNICACIÓN** Cada estudiante será apoyado y las relaciones mejoradas por medio de la comunicación abierta con los padres, estudiantes, colegas y la comunidad para desarrollar sociedades.

**ADQUISICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE RECURSOS QUE APOYAN LAS METAS ANTES MENCIONADAS** Cada estudiante será apoyado a través de la distribución estratégica de todos los recursos al continuamente revisar, actualizar y completamente implementar todos los planes del distrito.

y Maestros, los Equipos de Intervención para el Estudiante, el Equipo de Enlace de los Padres y el Consejo Asesor del Idioma Inglés proporcionan oportunidades para que los padres den su aporte en los programas educativos y la planificación financiera. Los Grupos de Estudio para el Éxito de los Padres se llevan a cabo después del horario regular de clases por maestros en cada nivel de grado; los maestros le dan clases a los padres sobre materias para que ellos puedan ayudar a su niño en casa. El Club de la Lectura Mango es un grupo dirigido por los padres que se reúne una vez al mes; el club alienta a los padres y a sus niños a asistir y a participar en las actividades designadas para promover la lectura.

La comunicación de la escuela a la casa, en ambos idiomas, inglés y español, se lleva a cabo por medio del boletín bimensual de la escuela el cual contiene un mensaje de la directora, artículos de los consejeros, anuncios de reconocimientos a estudiantes, ayudas de estudio y consejos y una lista de eventos próximos. TeleParent™ es un sistema de mensajes telefónicos a base de Internet que envía mensajes personalizados de parte del personal de la escuela a la casa de cada estudiante. Al principio de cada mes, un calendario de estudiante es enviado a casa con los estudiantes. Los padres que deseen más información de cómo ser un miembro efectivo de la comunidad de la escuela pueden comunicarse a la oficina de la escuela al (909) 357-5660.

## Perfil de la escuela

La Escuela Primaria Mango es una escuela de vía única, de año redondo que sirve a 656 estudiantes de kindergarten hasta quinto grado, incluyendo un 9.45% en educación especial y un 43.8% calificando para ayuda al estudiante aprendiz del inglés y 67.2% calificando para almuerzo gratis o precio reducido. El programa preescolar de la escuela está abierto para niños elegibles de 3-5 años y ofrece un plan de estudios en torno a las inquietudes del niño(a) enfocado en el crecimiento físico, cognoscitivo, social y emocional. La Escuela Primaria Mango fue honrada en recibir el Premio de Reconocimiento a la Academia SPARC durante los años 2004-05, 2005-06, 2006-07 y 2007-08 departe de la Academia de Liderazgo de Consejeros de California en reconocimiento por el programa de consejería ejemplar de la escuela. (SPARC es una sigla para la Tarjeta de Informes de Responsabilidad del Personal de Apoyo.) Cada miembro del personal y padres voluntarios están dedicados a asegurar el éxito académico de todos los estudiantes en una experiencia educativa segura y completa.

### Porcentaje de Estudiantes por Etnicidad

Matriculación del 2007-08: 656

Afro-Americano	8.1%
Nativo Americano o Nativo de Alaska	0.3%
Caucásico	5.3%
Asiático	1.4%
Filipino	1.2%
Hispano o Latino	83.2%
Isléño del Pacífico	0.2%
Múltiple o sin respuesta	0.3%

## Logros estudiantiles

Medidas múltiples de los logros estudiantiles son utilizadas como parte progresiva de la calidad del programa educativo de la Primaria Mango. Estas medidas son utilizadas para seguir el progreso actual del estudiante al igual que para evaluar la efectividad del programa educativo.

### Evaluaciones del distrito como medidas de referencia

Todos los estudiantes en los grados de kinder hasta el quinto son probados en lenguaje y literatura cinco veces al año y probados en matemáticas tres veces al año. Estos exámenes incrustados en el plan de estudios, desarrollados por el distrito, están escritos y alineados con los estándares del estado y del distrito. Utilizando los resultados de las evaluaciones del distrito, evaluaciones del estado y los grados de los estudiantes, el Distrito Escolar Unificado de Fontana creó una matriz de múltiples medidas para evaluar el progreso general del estudiante y para identificar a los estudiantes en riesgo de no cumplir con los estándares del nivel de grado. Utilizando la matriz, el Distrito Escolar Unificado de Fontana y la Primaria Mango proporcionaron programas de intervención individualizada para aquellos estudiantes que no alcanzaron los estándares de competencia para su nivel de grado.

### Examen de California del desarrollo del idioma inglés

La ley estatal requiere que las escuelas administren el Examen de Desarrollo del Idioma Inglés (CELDT) a los estudiantes en grados de kindergarten hasta el doceavo de quienes su idioma de casa no es el inglés. El examen identifica a nuevos estudiantes como estudiantes de inglés, sigue su progreso en el aprendizaje del inglés y ayuda a determinar si han alcanzado la competencia en el idioma inglés.

### Evaluaciones estandarizadas del estado

Los estudiantes en la Escuela Primaria participan en la examinación de la STAR de California cada año. El programa obligatorio de la STAR (prueba estandarizada y divulgación) es un sistema de gravámenes que evalúa habilidad del estudiante en temas de la base y compara resultados del estudiante con otros estudiantes en el estado que tomó la misma prueba. La STAR se abarca de una serie de seis componentes, que incluyen las pruebas de los estándares de California (CST), Aprenda 3, el gravamen alternativo del funcionamiento de California (CAPA), y el gravamen modificado California (CMA).

Las ayudas del CST en la determinación del nivel de la habilidad individual requerido por el estado. El CMA fue introducido como parte de la STAR en 2008; este gravamen se administra en el lieu del CST a tercer, cuarto, y a los quinto estudiantes del grado que tenían un programa individualizado de la educación. CAPA se administra a los estudiantes con las inhabilidades significativas que no podían

tomar el CST o el CMA con las comodidades o las modificaciones. El Aprenda 3 mide la habilidad académica de estudiantes de habla hispana en su lengua materna. Para más información sobre el programa de la STAR, visite por favor <http://star.cde.ca.gov/>.

### Pruebas de las normas de California (CST)

Las pruebas de las normas de California evalúan el rendimiento del estudiante en el Contenido Académico de California adoptados por el Consejo de Educación Estatal. Las normas de rendimiento identifican el nivel de dominio que tiene el estudiante sobre el contenido estándar que ha sido examinado. El objetivo estatal para cada estudiante es que obtenga puntuaciones a nivel Avanzado o Competente. Todos los distritos en el Estado de California están obligados a reportar sus resultados del CST en comparación al promedio estatal.

Las tablas en este informe muestran el porcentaje de estudiantes que alcanzaron o superaron lo niveles competentes y avanzados. Los resultados son mostrados únicamente para los subgrupos con diez o más alumnos que tomaron la prueba. Resultados detallados para cada grupo estudiantil en cada grado escolar pueden obtenerse en el sitio web de la Secretaría de Educación de California en <http://star.cde.ca.gov>.

### Condición Física

Cada año durante la primavera, el Estado exige a la Escuela Primaria Mango que administre un examen de condición física a todos los estudiantes del quinto grado. El examen de condición física mide la habilidad de cada estudiante para realizar seis tareas físicas en seis áreas importantes. Los estudiantes que alcanzan o superan los estándares en todas las seis áreas se les considera que están físicamente en forma o dentro de la "zona físicamente saludable".

Al terminar el examen de condición física para el año escolar 2007-08, un 27.6% de los estudiantes de quinto grado obtuvieron resultados dentro de la "zona físicamente saludable". Puede encontrar resultados comparables del distrito y del estado en el sitio de web de la Secretaría de Educación de California en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

### Índice de rendimiento académico

California utiliza los resultados de los exámenes STAR para calcular el Índice de Rendimiento Académico (API) el cual es utilizado para medir el desempeño escolar, establecer metas de crecimiento académico y seguir el progreso al paso del tiempo. El API es un índice numérico entre 200-1000 que mide el desempeño del estudiante en grados del dos hasta el once. Un resultado de 800 en el API es la meta de desempeño designada por el estado para todas escuelas. Los resultados de la prueba son comparados y una fórmula es aplicada para determinar API.

Metas de crecimiento: Para las escuelas con un API menos de 800, el estado requiere un aumento del 5% de la diferencia entre el API actual de la escuela y 800. Las metas de crecimiento no solamente aplican a escala escolar general, pero a cada subgrupo

**Resultados de los exámenes normalizados del estado de California**  
**Todos los estudiantes**  
**Porcentaje de alumnos que resultaron en los "niveles de grado" y "avanzado"**

	Mango			DEUF			California		
	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08	05-06	06-07	07-08
Inglés-Lengua y Literatura	35	35	43.8	28	30	34	42	43	46
Matemáticas	43	49	54.5	27	27	30	40	40	43
Ciencias	12	26	36	18	23	31	35	38	46
Historia				17	17	19	33	33	36

*Solamente los alumnos de los grados 5, 8, 9, 10 y 11 se examinan del apartado de ciencias de este examen, y solamente los de los grados 8, 9, 10 y 11 se examinan del apartado de historia.*

**Resultados de los exámenes normalizados del estado de California**  
**Subgrupos étnicos numéricamente significativos**  
**Porcentaje de alumnos que resultaron en los "niveles de grado" y "avanzado"**  
**2007-08**

	Mango						
	Afro-Americano	Nativo Americano o Nativo de Alaska	Asiático	Filipino	Hispano o Latino	Isleño del Pacífico	Caucásico
Inglés-Lengua y Literatura	48	*	*	*	43.3	*	40
Matemáticas	48.3	*	*	*	54.9	*	35
Ciencias	*		*	*	36		*
Historia							

*\*Dado que menos de 10 alumnos tomaron parte en los exámenes, los resultados no se emitirán en este informe para preservar la confidencialidad.*

**Resultados de los exámenes normalizados del estado de California**  
**Otros subgrupos numéricamente significativos**  
**Porcentaje de alumnos que resultaron en los "niveles de grado" y "avanzado"**  
**2007-08**

	Mango					
	Chicos	Chicas	Aprendices del inglés	Económicamente desfavorecidos	Estudiantes con Discapacidades	Educación migratoria
Inglés-Lengua y Literatura	35	50	34.1	43.6	14	
Matemáticas	54	52	51.4	54.4	19	
Ciencias	31	40	20	36	0	
Historia						

**Índice de rendimiento académico (API)**  
**Comparación de tres años de rendimiento**

	Rango de API			
	2005	2006	2007	
Rango en el ámbito estatal	5	3	5	
Rango entre escuelas semejantes	10	6	7	
	Resultados de API del 2008	Incremento/Decremento en el API		
	2008	2005-06	2006-07	2007-08
Resultados				
De ámbito escolar – todos los alumnos	769	-31	42	21
Subgrupos étnicos				
Hispano o Latino	771	-33	48	19
Otros subgrupos				
Económicamente desfavorecidos	769	-31	42	21
Aprendices del inglés	736	-37	57	12

numéricamente significativo también. Las escuelas y o los subgrupos que han alcanzado un API de 800 o más deben mantener sus resultados.

Escala al nivel estatal: Todas escuelas en California son clasificadas según su tipo (primaria, secundaria, preparatoria) y son colocadas en una escala del 1 al 10, con el 10 siendo el más alto.

Escala de escuelas similares: El desempeño escolar también es comparado con otras escuelas similares en el estado, basado en las características demográficas y clasificadas del 1 al 10 dentro de una agrupación de 100 escuelas.

**Progreso adecuado anual (AYP)**

Ningún Niño se que Quede Atrás es una ley federal que exige que todos los estudiantes, incluyendo a los estudiantes que tienen desventajas económicas, que son de grupos raciales o étnicos de la minoría, tienen incapacidades o tienen una competencia limitada en inglés, alcancen el estándar en el rendimiento académico para matemáticas, lenguaje y literatura para el año 2014. Las escuelas deben demostrar Progreso Anual Adecuado (AYP) hacia alcanzar esa meta. El AYP exige que ciertos requisitos sean alcanzados cada año:

- Cada escuela y subgrupo debe desempeñarse en los niveles de competencia designados; 35.2% de los estudiantes de las escuelas primarias y secundarias deben ser competentes en lenguaje y literatura y un 37% deben ser competentes en matemáticas.
- Por lo menos un 95% de los estudiantes deben tomar los exámenes estandarizados.
- Las escuelas deben mostrar un mejoramiento en el Índice de Rendimiento Académico (API) al alcanzar un resultado en el API de 620 o de un punto de crecimiento.
- Cada escuela preparatoria debe tener una tasa de graduación del 83% o mostrar un aumento en la tasa de graduación del 0.2% durante un período de dos años.

**Progreso anual adecuado (AYP)**  
**Resultados comunicados por indicador y comparados al desempeño del distrito del 2007-08**

¿La escuela y el distrito alcanzaron o excedieron los criterios de desempeño del 2008 en cada área que aparece a continuación?

Indicador de AYP	Mango	DEUF
Resultados escolares en general	No	No
Índice de participación		
Lectura y literatura en inglés	Sí	Sí
Matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje a nivel de grado (Examen CST)		
Lectura y literatura en inglés	No	No
Matemáticas	Sí	No
API	Sí	Sí
Índice de graduación	N/A	Sí

La tabla AYP en este informe muestra el progreso en los blancos alcanzados de AYP durante el año escolar 2007-08. Se puede encontrar más información sobre AYP en el sitio web de la Secretaría de Educación de California al [www.cde.ca.gov/nclb/](http://www.cde.ca.gov/nclb/) y en el sitio web de la Secretaría de Educación de los Estados Unidos al [www.ed.gov/nclb/accountability/](http://www.ed.gov/nclb/accountability/).

### Ningún Niño se quede Atrás (NCLB)

La ley que lleva por nombre, Ningún Niño se quede Atrás (NCLB) es parte del programa de Fondos Federales del Título I, diseñado para apoyar programas para adquirir personal adicional para satisfacer las necesidades de los estudiantes de bajos recursos, estudiantes de bajo rendimiento y otros estudiantes designados con necesidades especiales. Las escuelas pueden solicitar uno de dos fondos del Título I basado en la demografía de sus alumnos: Título I al nivel escolar o Título I para ayuda específica. Las escuelas bajo el Título I al nivel escolar, utilizan los fondos federales para el mejoramiento del rendimiento estudiantil al nivel general. Las escuelas bajo el Título I para ayuda específica, utilizan los fondos federales para ayudar aquellos alumnos quienes cumplen con el criterio específico del programa. En el 2007-08, la Primaria Mango calificó para recibir fondos del programa Título I y por lo tanto está obligada a cumplir con las instrucciones del programa Título I.

Cualquier escuela que está recibiendo fondos del Título I, debe cumplir con las respectivas pruebas e informes que cada programa requiera, conseguir los niveles específicos de excelencia académica y supervisar el progreso escolar a fin de lograr las metas establecidas. Los cálculos del progreso anual adecuado (AYP) determinan si una escuela acogida al Título I, ha alcanzado sus metas de rendimiento. Las escuelas que no hayan cumplido con el criterio del AYP, entran en el Programa de Mejoramiento, un sistema de monitoreo y un programa para reforzar el plan de estudios diseñado para ayudar a las escuelas a aumentar el nivel de excelencia académica de sus alumnos. Para más información sobre el Título I y el Programa de Mejoramiento, visite la página de la Secretaría de Educación de California, <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Estatus del programa de mejoras (PI) Título I		
	Mango	DEUF
Estatus PI	No en PI	En PI
Primer año en el programa de mejoras PI	N/A	2008-2009
Año de PI	N/A	Año 1
No. de escuelas actualmente en el PI		4
Porcentaje de escuelas actualmente designados para el PI		9.1%

La información estadística en esta tabla refleja el estatus de PI durante el año escolar 2008-09.

## Instalaciones escolares y su seguridad

La Primaria Mango proporciona un ambiente de aprendizaje limpio, seguro y funcional por medio del mantenimiento adecuado de sus instalaciones y supervisión en el plantel. Las instalaciones fueron construidas en 1992; el continuo mantenimiento por los conserjes del plantel y los especialistas en la industria aseguran que nuestras instalaciones permanezcan al día y que proporcionen el espacio adecuado para los estudiantes y el personal.

Proyectos de mejoras del plantel 2007-08:

- Reparación del sistema de riego
- Se cortaron varios arboles a lo largo del plantel

Proyectos de mejoras del plantel 2008-09:

- Se repavimentó el asfalto
- Jardinería a lo largo del plantel

Descripción del plantel	Cantidad
Año de construcción	1992
Medida en acres	10 ac
Perímetro	56,137 p <sup>2</sup>
# de aulas permanentes	23
# de aulas portátiles	12
# baños (uso estudiantil)	4 pares
Biblioteca	1
Laboratorio de computación	1
Sala de maestros	1
Salón de trabajo de maestros	1
Cafetería/Salón multiusos con escenario	1

## Supervisión del plantel

El desayuno está disponible cada mañana en la cafetería antes que comiencen las clases y está supervisado por ayudantes del mediodía. A las 7:30 de la mañana cuando el plantel es abierto para los estudiantes que llegan a la escuela, dos ayudantes del mediodía y cuatro maestros comparten la supervisión de los estudiantes en el campo de juegos y en áreas de entrada enfrente de la escuela. Durante el recreo, los ayudantes del mediodía y los maestros están en el campo de juegos para asegurar que los niños jueguen seguramente. Durante el tiempo del almuerzo, dos ayudantes del mediodía están ubicados en la cafetería y tres ayudantes del mediodía están ubicados en el campo de juegos para supervisar las actividades de los estudiantes. Cuando los estudiantes son despedidos por el día, todos los maestros acompaña a su clase hasta el autobús y áreas donde se recogen los estudiantes para asegurarse que salgan de manera segura y ordenada. La Primaria Mango es un plantel cerrado. Durante el horario escolar, todos los visitantes deben registrarse en la oficina de la escuela y portar gafetes de identificación mientras están en los jardines de la escuela.

## Plan de seguridad dentro del plantel escolar

En 1998, el amplio Plan de Seguridad Escolar fue desarrollado por el Comité para Escuelas Seguras y la Oficina de Bienestar y Asistencia del Niño para cumplir con el proyecto de ley 187 del Senado de 1997. El plan más reciente fue revisado, actualizado y aprobado por el Consejo del Plantel Educativo en febrero del 2008. Una copia actualizada está disponible para el público en la oficina de la escuela. Realces del Plan de Seguridad de la Escuela incluyen lo siguiente: Plan

Situación de Mantenimiento de la Instalación Escolar	
Área de Inspección	Situación de Mantenimiento
<b>Inspección más reciente:</b> <b>17 de marzo del 2008</b>	
	Buena Mediana Mala
Fugas de gas	✓
Sistemas mecánicos	✓
Ventanas/Puertas/Portales (Interiores y exteriores)	✓
Superficies interiores (paredes, suelos y techos)	✓
Materiales peligrosos (interiores y exteriores)	✓
Daños estructurales	✓
Seguridad contra incendios	✓
Instalaciones eléctricas (interiores y exteriores)	✓
Plagas de animales dañinos/bichos	✓
Bebederos (dentro y fuera)	✓
Baños	✓
Desagües	✓
Patios/Terrenos de la escuela	✓
Techos	✓
La limpieza en general	✓
<b>Resumen en General de la Situación de Mantenimiento de la Instalación Escolar</b>	
Resumen en general	✓
	Ejemplar Buena Mediana Mala

Clasificación descrita en porcentajes:

Buena: La escuela es mantenida en buen estado de reparación con un número de deficiencias notadas que no son críticas. Estas deficiencias están aisladas, y/o resultan de un desgaste menor, y/o están en proceso de ser corregidas. Las órdenes de trabajo fueron generadas para todas las deficiencias.

de Acción de la Escuela Segura, un plan amplio de desastre y crisis, políticas de disciplina estatales y locales, programas de intervención para estudiantes en riesgo, enfrentando la agresión estudiantil, presencia autoritativa visible en el plantel, transporte seguro, estrategias de comunicación y la resolución de problemas.

### Mantenimiento del plantel

El personal de conserjes de la escuela y el departamento de mantenimiento del distrito trabajan juntos para asegurarse que los patios de recreo, las aulas de clase y las instalaciones estén bien cuidadas y se mantengan en seguras y funcionales condiciones para el uso de los estudiantes, el personal y los visitantes. El Distrito Escolar Unificado de Fontana publica un manual completo de conserjes que resume los estándares de limpieza y las pautas de prioridad. Cada miembro del personal de conserjes recibe la capacitación en el trabajo y es proporcionado con una copia del manual de limpieza del distrito que define las responsabilidades individuales con respecto a los procedimientos de mantenimiento, responsabilidades diarias, las expectativas en el desempeño y las medidas de seguridad. El mantenimiento diario y la limpieza se llevan a cabo por la tarde. Cuando los estudiantes y el personal están en receso o vacaciones de la escuela, los equipos de conserjes se enfocan en la limpieza profunda de las alfombras, los pisos, las ventanas, los baños y otros componentes mayores del plantel.

Un proceso electrónico para la orden de trabajo está regla para proyectos no rutinarios de mantenimiento y reparaciones de la escuela. El personal de la escuela somete las ordenes de trabajo a la secretaria de la escuela quien envía todas las órdenes al departamento de mantenimiento del distrito quien identifica el índole del proyecto y entonces asigna el proyecto ya sea a los técnicos / especialistas de mantenimiento del distrito o a los conserjes del plantel. Cada conserje del plantel puede manejar las reparaciones generales; los proyectos que requieren de especialistas o a terceros contratistas son completados por el departamento de mantenimiento del distrito. Las reparaciones de emergencia son típicamente resueltos inmediatamente por ya sea los conserjes de la escuela o por especialistas de mantenimiento del distrito.

Un conserje del día de jornada completa, un conserje de la tarde de jornada completa y un conserje de jornada parcial de la tarde están asignados a la Primaria Manto y son responsables de mantener las aulas y las instalaciones limpias, seguras y en buenas condiciones y funcionales. Cada mañana, antes que los estudiantes lleguen al plantel, la directora y el conserje del día inspeccionan las instalaciones por peligros a la seguridad u otras condiciones que necesiten atención antes que los estudiantes y el personal entren a los jardines de la escuela. Los baños son revisados para su limpieza por la mañana, a mediodía y como sea necesario durante el día. La directora y los conserjes se comunican diariamente con respecto al mantenimiento del plantel y los asuntos de seguridad.

El departamento de mantenimiento del distrito inspecciona las instalaciones y los sistemas operativos de la Primaria Mango por lo menos dos veces al año. Un informe formal de la inspección es archivado anualmente de acuerdo con el Código de Educación §17592. (c)(1). El Distrito Escolar Unificado de Fontana utiliza una encuesta de inspección del plantel de la escuela desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas de California para identificar las condiciones inseguras o peligrosas y las necesidades de mejoramiento de las instalaciones. La inspección de la escuela más reciente se llevó a cabo el 17 de marzo del 2008. Durante el año escolar 2007-08, todos los baños estuvieron en operación y disponibles para los estudiantes en todo momento.

### Mantenimiento diferido

El Distrito Escolar Unificado de Fontana participa en el Programa de Mantenimiento Diferido para Escuelas Estatales el cual proporciona fondos que igualan dólar por dólar para ayudar a los distritos escolares con reparaciones mayores o para reemplazar los componentes del edificio actual. Proyectos de mantenimiento diferido generalmente incluyen el tejado, la plomería, la calefacción y el aire acondicionado, los sistemas eléctricos, la pintura interior y exterior y los sistemas de piso. Durante el año escolar 2007-08, la Primaria Mango no recibió fondos de mantenimiento diferido para el mantenimiento del plantel.

## Entorno de Aula

### Disciplina y ambiente apropiado para el aprendizaje

Los estudiantes de la Primaria Mango son guiados por las reglas de la escuela y las expectativas establecidas por el Distrito Escolar Unificado de Fontana. El objetivo del programa de disciplina de la Primaria Mango es de proporcionar a los estudiantes con las oportunidades para aprender la autodisciplina por medio de un sistema de constantes recompensas y consecuencias por su comportamiento. Los estudiantes están conscientes de sus responsabilidades en mantener un buen comportamiento y de trabajar como equipo para asegurar que la conducta en la clase y en el campo de juegos sea apropiada y respetuosa. Medidas progresivas de disciplina empiezan en el aula. Si un estudiante continua haciendo malas elecciones en el comportamiento, el estudiante es enviado ala oficina de la directora donde estrategias más serias son aplicadas.

Los maestros de aula revisan y discuten las reglas de la escuela y las expectativas de conducta con los estudiantes al principio del año escolar. La directora patrocina una asamblea de disciplina para toda la escuela para revisar las reglas de la escuela y las consecuencias por la mala conducta. Cada estudiante es proporcionado con un manual de estudiante el cual contiene las políticas académicas, de conducta y de seguridad. Todos los estudiantes de cuarto y quinto grado reciben un planificador de estudiante el cual puede ser utilizado por los estudiantes para registrar su tarea de trabajo y usado como una herramienta de comunicación entre los padres y los maestros.

Suspensiones y expulsiones			
	Mango		
	05-06	06-07	07-08
Suspensiones (#)	11	17	7
Suspensiones (%)	1.66%	2.61%	1.07%
Expulsiones (#)	0	0	0
Expulsiones (%)	0.00%	0.00%	0.00%

	DEUF		
	Escuelas primarias		
	05-06	06-07	07-08
Suspensiones (#)	1040	977	707
Suspensiones (%)	5.18%	4.75%	3.59%
Expulsiones (#)	13	10	3
Expulsiones (%)	0.06%	0.05%	0.02%

*Esta tabla indica el total de casos (no de días) de suspensión y expulsión, e incluye a estudiantes con diferentes tipos de suspensiones. Por ejemplo, un estudiante suspendido durante dos días en un mes y durante tres días al siguiente, se cuenta como dos casos de suspensión separados.*

A través del año escolar, los consejeros visitan las aulas para discutir las políticas de disciplina y asuntos de conducta del estudiante. Los estudiantes son recordados de sus responsabilidades de conducta conforme es necesario a través de notas personales de los maestros para los padres, asambleas y el boletín de la escuela.

Cada estudiante tiene la oportunidad de ser reconocido por sus esfuerzos académicos extraordinarios y por demostrar buena conducta cívica. A los estudiantes que se les encuentra haciendo buenas dádivas "caught being good" por cualquier miembro del personal escolar se les proporciona un boleto para una rifa. Al final de la semana los estudiantes depositan sus boletos para recibir premios especiales de incentivo.

Los estudiantes que han demostrado logros académicos extraordinarios, la asistencia y buena conducta, son honrados en las asambleas de premios que se llevan a cabo cada trimestre. Rifas semanales se llevan a cabo para estudiantes que mantienen la asistencia perfecta por la semana; dos estudiantes en K-3° y dos estudiantes en 4°-5° son seleccionados de la rifa para recibir un premio especial proporcionado por la Asociación de Padres y Maestros. Cada viernes, los estudiantes pueden ganar puntos por su participación en el programa de Lector Acelerado y el Programa de Estímulo las Estrellas Brillantes de la escuela. Los estudiantes que acumulan los puntos requeridos reciben una tarjeta de regalos de \$5 (patrocinada por el PTA), un lápiz de plata y un certificado especial de la directora durante las presentaciones en el salón de clases.

Los programas suplementarios de enriquecimiento durante el horario de la escuela cuentan con actividades divertidas que promueven la apreciación de la música y el enriquecimiento académico. La Primaria Mago ofrece música instrumental y programas de coro como parte del plan de estudios regular. Todos los estudiantes participan en actividades divertidas relacionadas con la ciencia y la música.

## Tamaño de las clases

La siguiente tabla de distribución del tamaño de las clases en este informe revela la distribución del tamaño de las clases por nivel de grado, el tamaño promedio de una clase, y el número de clases que tiene de 1 a 20 estudiantes, de 21 a 32 estudiantes y 33 o más estudiantes.

Distribución del número de estudiantes por aula Aulas autosuficientes				
2005-06				
Grado	Tamaño de clase promedio	Número de aulas		
		1-20	21-32	33+
K	20.8	2	2	
1º	20.5	2	4	
2º	19.3	6		
3º	20.2	3	2	
4º	26.3		4	
5º	28.8		4	
2006-07				
Grado	Tamaño de clase promedio	Número de aulas		
		1-20	21-32	33+
K	24.5	2	1	1
1º	18.0	4	1	
2º	20.2	5	1	
3º	18.5	6		
4º	32.3		1	2
5º	28.7		3	
Comb. K-3º	18.0	1		
Comb. 4º-5º	25.0		1	
2007-08				
Grado	Tamaño de clase promedio	Número de aulas		
		1-20	21-32	33+
K	22.5	2	2	
1º	20.4	3	2	
2º	19.8	4		
3º	18.3	6		
4º	30.3		4	
5º	28.3		4	
Comb. K-3º	20.0	1		

Las aulas de "combo" abarcan cualquier combinación de grados del K-3 y 4-5.

## Currículo e Instrucción

### Desarrollo profesional del personal

Toda la capacitación y el desarrollo de las actividades del plan de estudios en el Distrito Escolar Unificado de Fontana giran alrededor del Contenido de los Estándares y Fundamentos del Estado de California. La escuela primaria Mango complementa la capacitación del distrito con la capacitación proporcionada en el plantel, enfocada en satisfacer las necesidades de la escuela basada en los resultados de la evaluación del estudiante e información del maestro. Durante el año escolar 2007-08, la escuela primaria Mango tuvo tres días de desarrollo del personal que se enfocaron en:

- Open Court
- Conexión al currículo
- Intervención para el aprendizaje del inglés
- Conocimiento del vocabulario

- Materiales de Spotlight
- Fluidez en la escritura
- Desarrollo literario

Días de Desarrollo del Personal Historial de tres años		
2005-06	2006-07	2007-08
3	3	3

El Distrito Escolar Unificado de Fontana ofrece apoyo a los maestros nuevos y veteranos así como a internos, maestros principiantes internos, auxiliares docentes y a los maestros suplentes. Los miembros del personal son alentados a asistir a los talleres y conferencias profesionales. El personal clasificado de apoyo recibe la capacitación relacionada con su trabajo de parte de supervisores de departamento y representantes del distrito.

### Materiales educativos

Todos los libros de texto utilizados en el plan de estudios básico en todo el Distrito Escolar Unificado de Fontana, están en conformidad con el Contenido de los Estándares y Fundamentos del estado de California. El material educativo para kinder y octavo grado es seleccionado de la lista más reciente de materiales basados en los estándares del estado de California y adoptados por el Consejo de Educación del Estado. Los materiales educativos para el noveno y doceavo grado están basados en las normas aprobadas por el consejo de administración del distrito. El distrito sigue el ciclo de adopción de seis años en el material de contenido básico y el ciclo de ocho años para adopciones de libros de textos en lenguaje extranjero, artes visuales y escénicas y de salud.

El 6 de agosto del 2008, el Consejo de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fontana, tuvo una audiencia pública para declarar la amplitud de libros de texto y materiales educativos que se le han proporcionado a los estudiantes. El Consejo Administrativo adoptó la Resolución No. 08-46 la cual certifica como es requerido por el código de educación número §60119, 1) que los libros de texto y los materiales educativos fueron proporcionados a los estudiantes, incluyendo a aquellos que están aprendiendo inglés en el Distrito

Escolar Unificado de Fontana de manera que cada alumno tiene un libro de texto o material didáctico para utilizar en el aula y que se puede llevar a casa o usarlo después de clases, 2) suficientes libros de texto y material didáctico en el área de inglés / lenguaje y literatura incluyendo el desarrollo del idioma inglés, matemáticas, ciencia, historia / ciencias sociales y 3) suficientes libros de texto o material educativos fueron proporcionados a cada alumno del noveno al doceavo grado matriculados en clases de lengua extranjera o en clases de salud e 4) inclusive, equipo suficiente para el laboratorio de ciencia estuvo disponible para clases de ciencia que se ofrecen en el laboratorio en el noveno y doceavo grado.

In addition to the core subject areas, districts are required to disclose in their SARCs the sufficiency of instruction materials used for health, foreign language, and visual/performing arts curricula. During the 2008-09 school year, Fontana Unified School District certifies that each student, including English learners, enrolled in a health, foreign language, and/or visual performing arts class has been provided with a textbook or supplemental materials to use in class and to take home. These materials comply with the state's content standards and curriculum frameworks.

### Recursos de biblioteca

La biblioteca está abierta desde la 7:30 de la mañana hasta las 3:00 de la tarde y está provisto por un técnico de biblioteca de tiempo completo. La biblioteca contiene más 11,000 títulos en inglés y más de 150 títulos en español para que los estudiantes puedan sacar. Los estudiantes tienen acceso a recursos adicionales como las enciclopedias, revistas, periódicos y diccionarios. Cuatro computadoras con acceso al Internet están disponibles para la investigación en línea, para tomar pruebas en programa de Lector Acelerado y averiguaciones electrónicas de títulos. Los estudiantes visitan la biblioteca con su clase por lo menos dos veces a la semana; los estudiantes pueden visitar la biblioteca independientemente antes y después del horario regular de clases.

### Recursos de tecnología

Durante el año escolar 2007-08, la Primaria Mango tuvo un total de 100 computadoras. El laboratorio de computación de la escuela cuenta con computadoras con acceso al

Libros de texto adoptados por el distrito		
Publicación	Grados	Año de adopción
<b>Inglés/lengua y literatura</b>		
Houghton Mifflin; <i>Open Court Reading</i>	K-5º	2004
Hampton Brown; <i>Into English</i>	K-5º	1998
<b>Matemáticas</b>		
Holt; <i>California Mathematics Course 1 Numbers to Algebra</i>	5º	2008
<b>Ciencias</b>		
Houghton Mifflin; <i>California Science</i>	K-5º	2007
<b>Ciencias Sociales</b>		
Houghton Mifflin; <i>Social Studies</i>	K-5º	2006

Internet las cuales son utilizadas para la instrucción de clases enteras. Cada maestro determina la materia y el método para integrar la tecnología en todas las materias principales. Las computadoras de aula y las del laboratorio de computación son utilizadas para el programa Lee Naturalmente, pruebas de Lector Acelerado y de Matemáticas Aceleradas, Lectura Estrella (STAR), investigación y composición acceso a diez SMARTBoards (pizarras electrónicas) para mejorar las lecciones y utilizar recursos educativos basados en el internet.

## Equipo profesional

### Consejería y personal de servicios de apoyo

La Primaria Mango hace todo esfuerzo por suplir las necesidades académicas, emocionales y físicas de sus estudiantes. La escuela emplea la personal altamente calificado para proporcionar los servicios de consejería y de apoyo. Los Equipos de Intervención Estudiantil (SIT) tratan los asuntos que afectan la habilidad del estudiante para desempeñarse en su mejor potencial en la escuela y recomiendan varias estrategias de intervención o servicios para satisfacer las necesidades únicas de los estudiantes recomendados.

El Plan del Área Local de Educación Especial (SELPA) proporciona una gran variedad de instrucción especializada y servicios de apoyo para estudiantes con necesidades excepcionales. SELPA emplea a profesionales altamente calificados y a expertos en la educación especial para suplir las necesidades únicas de cada niño(a) basado sobre su IEP. El personal de educación especial de la Primaria Mango colabora con el SELPA del distrito para coordinar la instrucción designada y servicios (DIS), los programas de educación especial y programas de recursos para asegurar que los estudiantes reciban la instrucción y los servicios para apoyar sus necesidades individuales de aprendizaje.

### Consejeros y personal de apoyo (Miembros del personal no docente) 2007-08

	No. de personas	
	ETC	
Consejero	1	0.5
Psicólogo	1	0.5
Enfermera	1	0.3
Asistente de salud	1	0.6
Especialista de EF Adaptiva	1	0.1
Asistente de EF Adaptiva	1	0.1
Terapeuta de LHO	1	0.5

ETC = Equivalente a tiempo completo

LHO = Lengüaje, Habla y Oído

## Asignación de maestros

Para el año escolar 2007-08, la Primaria Mango tuvo 29 maestros que cumplieron con todos los requisitos de credenciales de acuerdo con las directrices del estado. El acta federal "Ningún Niño se Quede Atrás" (NCLB por sus siglas en inglés) requiere que todos los maestros de materias principales obtengan ciertos requisitos para poder ser considerados "Conformes a NCLB".

En la siguiente tabla la cual identifica el número de clases enseñadas y no enseñadas por maestros conformes al NCLB, escuelas de alta pobreza y aquellas escuelas en el porcentaje más alto para la participación de los estudiantes definida por el programa de almuerzo gratis o precio reducido. Escuelas de poca pobreza son aquellas que están en el porcentaje más bajo de participación en el programa.

## Gastos del distrito

### Salario y comparación de presupuesto

La ley estatal requiere que se dé a conocer al público en general, la información sobre los salarios y presupuestos relativos. Para propósitos de comparación, la Secretaría de Educación del Estado, ha proporcionado datos con el promedio de salarios de otros distritos escolares que tienen un promedio semejante en asistencia diaria en todo el estado. (Nota: los datos de comparación de salarios del 2006-07 fue la más reciente información disponible en el momento de publicación de este informe.)

## Gastos por estudiante

Para el año escolar 2006-07, el Distrito Escolar Unificado de Fontana gastó un promedio de \$7,682 del fondo general para educar a cada estudiante basado en el informe de auditoría del estado financiero del 2006-07 y de acuerdo con los cálculos claramente definidos en el código de educación §41372.) La tabla en este informe 1) compara los gastos por estudiante de la escuela de fuentes de libre acceso (básicos) y limitados (adicionales) con otras escuelas en el distrito y por todo el país, y 2) compara el promedio de los salarios de maestros del plantel de la escuela con el salario promedio de maestros al nivel del distrito y del estado. Información detallada respecto a los salarios puede encontrarse en el sitio web en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

### Información de Salario Promedio 2006-07

	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría	
	DEUF	
Salario de Maestro Principiante	\$40,202	\$40,721
Salario de Maestro Intermedio	\$67,749	\$65,190
Salario de Maestro Diestro	\$85,496	\$84,151
Salarios promedios de Director:		
Escuela primaria	\$113,304	\$104,476
Escuela intermedia	\$108,154	\$108,527
Escuela secundaria	\$122,067	\$119,210
Salario de superintendente	\$192,444	\$210,769
Porcentaje de Gastos del Fondo General Para:		
Salarios de Maestros	42.5%	39.9%
Salarios de Administradores	4.9%	5.5%

### Credenciales y tareas del profesorado

	Mango				DEUF			
	05-06	06-07	07-08	08-09	05-06	06-07	07-08	08-09
Total de maestros	30	30	29		1823	1885	1869	
Maestros totalmente acreditados	29	30	29		1723	1802	1764	
Maestros no totalmente acreditados	1	0	0		100	83	105	
Maestros siguiendo caminos alternativos para su certificación	0	0	0		91	72	76	
Pre-internos	0	0	0		0	0	0	
Maestros con permisos de emergencia	0	0	0		33	19	95	
Maestros con permisos de excelencia	0	0	0		0	1	0	
Maestros que enseñan asignaturas ajenas a su especialidad	0	0	0		34	33	32	
Total de maestros mal asignados	6	2	0	0	392	270	41	24
Otras malas asignaciones del personal acreditado	0	0	0	0	13	0	9	3
Maestros mal asignados para la instrucción de los alumnos que aprenden inglés	6	2	0	0	379	270	32	21
Plazas libres de profesores	0	0	0	0	4	0	2	5

### Porcentaje de clases de obligatorias:

	Instruidas por maestros conformes al NCLB	Instruidas por maestros conformes al
	2007-08	
Mango	100.0	0.0
Totales del distrito		
Todas las escuelas	97.9	2.1
Esc. de alta pobreza	99.9	0.1
Esc. de poca pobreza	0.0	0.0

### Nivel educativo del profesorado 2007-08

	Mango	DEUF
	%	%
Doctorado	0.0	1.5
Maestría y 30 horas semestrales o más	37.9	34.6
Maestría	0.0	1.1
Licenciatura y 30 horas semestrales o más	62.1	49.2
Licenciatura	0.0	11.3
Algo menos de licenciatura	0.0	2.2

(Las cifras indicadas en la tabla abajo reflejan el costo directo de los servicios educativos de acuerdo al (ADA), sin contar los servicios de comida, la adquisición y construcción de las instalaciones y otros gastos.)

Gastos actuales de educación por cada alumno 2006-07					
Gastos por alumno	Dólares gastados por estudiante				
	Mango	DEUF	% Diferencia - escuela y distrito	Promedio estatal para distritos del mismo tamaño y tipo	% Diferencia - plantel y estado
Total Restricción y sin restricción	\$5,645	\$7,893	71.5%	N/A	N/A
Restringido (Complementario)	\$1,279	\$2,383	53.7%	N/A	N/A
No restringido (Básico)	\$4,366	\$5,510	79.2%	\$5,300	82.4%
Salario promedio de maestro	\$81,115	\$64,747	125.3%	\$65,008	124.8%

Además del financiamiento general del fondo estatal, el Distrito Escolar Unificado de Fontana recibe fondos categóricos estatales y federales para programas especiales. Para el año escolar 2006-07, el distrito recibió \$2,682 en la categoría de ADA, educación especial y fondos para programas de apoyo para:

- Asociaciones de aprendizaje y vecindarios seguros después de clases
- Ayuda de Impacto Económico (EIA)
- Beca de arte y música
- Beca de desarrollo profesional
- Beca de incentivos vocacionales agrícolas
- Beca de mejoras escolares y bibliotecas
- Becas de tutoría basadas en la comunidad
- Beca de retención del estudiante
- Beca para credenciales de maestros
- Educación para prevención en el uso del tabaco
- Educación especial
- Educación para dotados y talentosos (GATE)
- Equipo y materiales de arte, música y educación física
- Escuelas de alta prioridad: SATI y acción correctiva
- Examen para poder graduarse de las preparatorias de California (CAHSEE)
- Incentivo para reclutar maestros
- Intervención inmediata/Programa de escuelas de bajo rendimiento (II/USP)
- Materiales instructivos, materiales para la biblioteca y educación tecnológicas
- Prevención de abandono escolar
- Prevención a la violencia y seguridad escolar (Grados 8-12)
- Programa de Academias en sociedad
- Programa de adquisición del lenguaje inglés, entrenamiento de maestros y ayuda estudiantil
- Programa de educación para familias con niños de edad escolar de California (Cal-SAFE)
- Programa de consejería complementaria escolar
- Programa de revisión y asistencia al colega para maestros de California (CPARP)
- Programas y centros de ocupación regional
- Programas vocacionales
- Título I, II, III, IV, V
- Transportación

## Datos de SARC y acceso del Internet

### DataQuest

DataQuest es una herramienta en el internet localizada en la página web <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene información adicional sobre la escuela primaria Mango y comparaciones de las escuelas del distrito, el condado y el estado. DataQuest provee informes de responsabilidad escolar incluyendo pero no limitado a los resultados de API, AYP, STAR, matriculación y personal docente.

### Lugar Público de Acceso al Internet

Los padres pueden tener acceso al SARC de la escuela primaria Mango y acceso a internet en cualquiera de las bibliotecas públicas del condado. La biblioteca más cercana a la escuela primaria Mango es la biblioteca Fontana localizada en 8437 Sierra Avenue, Fontana, CA 92235

Biblioteca Fontana  
(909) 574-4500

Abierta al público:  
Domingos 12 - 5  
Lunes a jueves 10 - 9  
Viernes y sábado 10 - 6

Número de computadoras disponibles: 232  
Impresoras disponibles: 4